联合国 S/PV.5434



# 安全理事会

临时逐字记录

第六十一年

## 第五四三四次会议

2006 年 5 月 9 日星期二下午 1 时 45 分举行
纽约

| | | |
|---|---|---|
| 主席： | 阿达达先生 | （刚果） |
| 成员： | 阿根廷 | 加西亚·莫里坦先生 |
| | 中国 | 李肇星先生 |
| | 丹麦 | 托尔纳埃斯女士 |
| | 法国 | 杜斯特-布拉齐先生 |
| | 加纳 | 纳纳·埃法赫-阿彭滕 |
| | 希腊 | 瓦里那基斯先生 |
| | 日本 | 盐崎先生 |
| | 秘鲁 | 德里韦罗先生 |
| | 卡塔尔 | 纳赛尔先生 |
| | 俄罗斯联邦 | 拉夫罗夫先生 |
| | 斯洛伐克 | 布里安先生 |
| | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 贝克特夫人 |
| | 坦桑尼亚联合共和国 | 姆滕戈蒂-米吉罗女士 |
| | 美利坚合众国 | 赖斯女士 |

## 议程项目

秘书长关于苏丹的报告



06-34289 (C)



下午 2 时开会

## 通过议程

议程通过。

## 秘书长关于苏丹的报告

主席（以法语发言）：应奥地利、加拿大、荷兰、尼日利亚和苏丹的请求，我认为安理会同意按照《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应卡塔尔的请求，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚・马赫马萨尼先生阁下发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

我谨欢迎各位部长和与会者出席本次会议。

我现在请秘书长科菲・安南先生阁下发言。

秘书长（以英语发言）：主席先生，我感谢你及各位部长同事，他们在接到通知后立即不辞辛苦地赶来纽约出席本次会议。安理会如此迅速地举行这种级别的会议，表明你们都意识到我们现在掌握着实现达尔富尔和平的历史性机会；而我们迫切需要采取行动，才不会失去这一机会。

我首先要祝贺苏丹政府和苏丹解放运动这一派系于上星期五签署了阿布贾和平协定。是他们创造了这一机会。我们还必须赞扬非洲联盟调解员萨利姆・艾哈迈德・萨利姆在多轮谈判期间始终进行的不懈努力；并感谢萨苏-恩格索和奥巴桑乔两位总统及其国际伙伴——鲍勃・佐利克、希拉里・本和很多其他人，他们在该进程最后阶段中的决定性作用值得特别提及。

但此刻任何人都不能因受到祝贺而得意或满足于荣誉。昨天的事件不幸使我们记起，达尔富尔仍然远离和平。还有大量的工作需要做，不能浪费任何时间。

首先，一些重要的叛军领导人尚未签署这一协定。我们都必须竭尽全力，说服他们为了自己的人民而选择和平，不要冲突。如果由于他们的所作所为或不采取行动而让这一悲剧继续下去，历史将对其作出严厉的判决。

其次，我们必须尽全力确保那些已签署协定者在当地实际加以执行，并确保达尔富尔人民能够在今后几个月中生存下去。为此，他们需要保护和维生物品，因为他们在被赶出家园和农场后，无法养活自己。维生物品对他们来说还意味着对那些给他们带来救援者的保护。

现在，当地只有一支能够开始提供保护的部队：非洲联盟驻苏丹特派团（非盟驻苏特派团）。因此，我们的第一优先事项，必须是增强这支部队，以便它能够着手贯彻协定的主要内容，并为流离失所的人民提供真正的安全。

然而，我认为，我们现在都认同：这只能是一种应急措施，必须尽快把非盟驻苏特派团变成一项规模更大和更机动的联合国行动，拥有更好的装备和更强有力的任务规定。我们现在正调动我们的所有能量来做到这一点。

维持和平行动部正同非洲联盟以及非盟驻苏特派团密切合作，以帮助满足其眼前的需求。我们已经向该地区派出了工作人员就此展开工作，并将在今后几天内派出更多的人。

我们的目标是尽快同我们的非洲联盟伙伴们就非盟驻苏特派团贯彻阿布贾协定的关键要点所需要的额外资源达成协议，然后举行一次认捐会议——可能于 6 月初在布鲁塞尔举行。然而，我呼吁各捐助国不要坐等这次会议。它们需要从现在就开始慷慨捐助。我们不能浪费哪怕是一天的时间。我呼吁达尔富

尔的每一个人都帮助非盟驻苏特派团进行其工作。任何一派都不能鼓励、姑息或宽容像昨天那样的导致非盟驻苏特派团的一名翻译被残暴打死的袭击。

同样紧迫的是需要为紧急救济筹集更多的资金。目前，这个地区正面临着世界上最严重的人道主义危机。不立即提供大规模的支持，人道主义机构将无法继续其工作。这意味着，将会再有数十万的人死于饥饿、营养不良和疾病。

同时，我们必须并一定要加快我们为向达尔富尔的一项联合国行动过渡进行的规划——这项行动早在 3 月 10 日已经由非盟和平与安全理事会提出要求，并由安全理事会于 3 月 24 日在第 1663（2006）号决议中授权。

我们不可低估这项行动所包含的挑战。帮助保护达尔富尔人和实施阿布贾协定将是本组织历来面临的最大考验之一——或许是自从 1990 年代初期的索马里、卢旺达和波斯尼亚的挑战以来最大的挑战。但是，我们不能拒绝接受这个挑战。既然已经接受了这个挑战，我们不能再拖延。

从我们已经做的工作可以清楚地看到，一支联合国的后续部队必须比目前的非盟驻苏特派团大得多，并将需要从有能力提供支持的会员国那里得到大量后勤支持。下一步是向达尔富尔本身派遣一个技术评估团。在这个团的任务期间，联合国和非盟将对当地局势作第一手评估，并将与苏丹民族团结政府和其他派系就执行和平协定所需要的条件进行协商。没有各方在最高一级提供的支持与合作，任何维和特派团都无法取得成功。

因此，我已致信巴希尔总统，谋求由他为评估任务提供支持。我希望很快能够与他直接讨论这个问题。他对那个至关重要的任务的支持是必不可少的。同时，我再次呼吁所有派系，特别是苏丹政府立即遵守达尔富尔的停火，以其行动证明它们决心遵守所签署的协定。

就联合国——我指的是秘书处，但我期望得到安理会的支持——而言，它将尽一切努力来帮助苏丹人民结束其历史上的这一悲惨篇章。

主席（*以法语发言*）：我现在以刚果外交部长和非洲联盟主席的代表的身份发言。

我代表非洲联盟现任主席德尼·萨苏-恩格索先生，并代表刚果代表团热烈感谢美利坚合众国政府非常适当地提出举行这次会议。安全理事会，以及国际社会可以利用这个极好的机会来欢迎在苏丹国内和平谈判的框架内于 5 月 5 日在阿布贾缔结的协议。和平谈判是在非洲联盟的赞助下组织的。

对为实现这个令人鼓舞的结果而直到最后一分钟都在不遗余力地作出努力的所有国家，特别是美国和联合王国，以及所有区域组织，我们表示感谢和敬意。这个协议代表着一个重要的阶段。非洲联盟通过努力争取在达尔富尔的苏丹其他政治和军事力量来加强这个阶段。我们邀请这些政治和军事力量加入这个进程。

然而，我无法掩盖我们对各种挑战所感到的深深关切。我们必须紧急处理这些挑战，以防止安全和人道主义局势的任何恶化。在这方面，我向在埃格兰先生访问一个达尔富尔难民营期间被打死的那名非洲部队雇员表示应有的敬意。

有必要加强非洲联盟在达尔富尔的行动的业务和财政能力，并大幅度增加人道主义援助。尽快组织捐助者会议也是至关重要的。

关于对这种复杂局势的处理，有必要努力保持联合国和非洲联盟之间的伙伴关系，特别是在为过渡作准备期间。非洲联盟和平与安全理事会 3 月 10 日的新闻稿首次谈到了这种过渡。和平与安全理事会将于 5 月 15 日在亚的斯亚贝巴举行部长级会议，以支持阿布贾协议，并确定过渡的方式方法。在会议之后，非洲联盟将立即到这里向安全理事会提出它的工作结论。

因此，我们准备依靠联合国、我们的各合作伙伴以及整个国际社会来参与始终将保持一致性、和谐性和连续性的活动。这种合作将确保我们集体承诺的重大事业获得成功。

我现在恢复履行安全理事会主席的职能。

我请大不列颠及北爱尔兰联合王国外交和联邦事务大臣玛格丽特·贝克特阁下发言。

贝克特夫人(大不列颠及北爱尔兰联合王国)(*以英语发言*)：今天，在三年的战争之后，由于在阿布贾举行的由非洲联盟领导的和平谈判中签署了达尔富尔和平协议，达尔富尔人民终于有了一个实现和平的机会。我们今天的会议使我们能够对这个机会作出反应，确保非洲联盟（非盟）、联合国和其他各方有能力应对它所包含的挑战。

我像秘书长一样对德尼·萨苏-恩格索总统、奥巴桑乔总统、非盟主席科纳雷、非盟特使萨利姆·艾哈迈德·萨利姆为使谈判能够取得结果而作出的不懈努力表示敬意。我谨对他们所达成的协议表示联合王国的充分支持。

我敦促各方遵守它们的承诺，不拖延地执行协议。同样，像秘书长一样，我敦促其余的反叛团体也签署这个协议，因为这个协定的确是在该地区和整个苏丹实现和平、安全与发展的唯一希望。

但是，这个协议只是重建达尔富尔的开始。安理会和整个国际社会面临着三个挑战。第一是保持非洲联盟驻达尔富尔特派团的任务。非盟在其首次维持和平行动任务中做了出色的工作，并且是在非常困难的条件下这样做的。我们必须紧急加强非盟驻苏特派团，以确保成功地实行停火。主席先生，我希望，将像你说的那样，不拖延地举行一次认捐会议。我呼吁各国和国际组织提供援助。联合王国将作出它一份贡献，它刚又捐款 2 000 万英镑。

我们的第二项挑战是加快向联合国驻达尔富尔部队的过渡。我们需要联合国的详细的规划建议，同潜在出兵国加紧协商，而且首先要立即向达尔富尔派遣军事评估团。苏丹政府说，一旦签署和平协议，它将允许这样做。我期待着苏丹代表证实他的政府同意过渡和评估团的立即到达。

我们最后的——并且不幸是我们持续的——挑战就是预防人道主义灾难。达尔富尔的人道主义局势正在恶化。然而，尽管如此，同去年相比，人道主义援助额有了下降。在这方面，联合王国刚刚再次认捐额外的 900 万英镑。我敦促其他方面也这样做。

联合王国也准备在达尔富尔更广泛的重建努力中发挥作用，以便其人民能够返回家园并生活在和平之中——这对在座各位来说也许是理所当然的，但对达尔富尔数百万人民而言仍然是一个遥远的希望。

在阿布贾商定的书面的协议现在必须在当地加以贯彻。国际社会现在应当为达尔富尔的安全和人道主义需求作出共同努力。自创始以来，安全理事会曾站在许多历史的转折点上。现在就是这样一个时刻。在三年漫长、艰苦的战争中，达尔富尔人民第一次获得了一些希望。让我们今天下定决心，不要让他们失望。今天，安理会支持《达尔富尔和平协议》。它支持非洲联盟。它支持向联合国部队过渡。它支持达尔富尔人民。它这样做捍卫了联合国本身的创始价值。

主席（*以法语发言*）：我现在请俄罗斯联邦外交部长谢尔盖·拉夫罗夫先生阁下发言。

拉夫罗夫先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：主席先生，我很高兴看到你主持本次会议。我们祝愿你和贵国代表团在本月工作中取得成功。

俄罗斯高兴地欢迎民族团结政府同苏丹解放运动在阿布贾签署和平协定。已经朝着苏丹内部和解迈出了重要的一步，一年多前的奈瓦沙协定为它奠定了基础。

在很大程度上，国际社会的积极参与——首先是非洲联盟不懈的协调努力——推动了和平协定的达成。苏丹政府表示准备实现妥协解决，其建设性立场也使会谈能够取得进展。为了使和平进程变得真

正不可逆转，阿布贾会谈的所有参加者必须抓住这次历史性机会，加入全面协定。

在目前情况下，加强非洲联盟特派团的潜力是一个重要的优先事项。正是非洲维持和平人员将必须在今后数月里继续执行极其复杂的任务，包括人道主义职责以及协助苏丹各方执行全面和平协定。

我们同意秘书长和非洲联盟的观点，即为了让一个也包含达尔富尔的新的联合国综合特派团进行部署和采取有效行动，将需要苏丹各方，尤其是民族团结政府的合作与支持。我们相信，应当通过建设性对话来解决这个问题。未来行动的规划仍然是非常重要的。在这方面，我们期待着秘书长提出具体的建议。

达尔富尔局势的政治解决应当有助于促进该地区危急的人道主义局势的真正改变，那里数十万人民正处于饥饿的边缘。我们支持国际社会在联合国赞助下作出一致努力，以便尽早找到解决达尔富尔困难的人道主义问题的方法。俄罗斯联邦将继续提供各种援助，为了苏丹的统一和领土完整以及加强区域和平与安全，帮助加强达尔富尔的政治解决。俄罗斯维持和平分遣队已经对联合国的稳定努力作出了贡献。

主席（以法语发言）：我现在请美利坚合众国国务卿康多莉扎·赖斯女士阁下发言。

赖斯女士（美利坚合众国）（以英语发言）：我谨感谢秘书长、主席、我的部长同事们和安全理事会成员响应举行本次集会的呼吁，在通知后这么短的时间内召开本机构的特别会议。

仅在几天前于阿布贾签署的《达尔富尔和平协议》是达尔富尔人民确保真正和平与持久正义的一次历史性机会。联合国在这个有希望的时刻可发挥重大作用。美国敦促安全理事会迅速通过我们昨天分发的决议草案。

我访问过达尔富尔。我目睹无法描述的痛苦，听到令人伤心的逃生的故事——250 万男女老幼共同的故事，他们遭到驱赶，离乡背井，现在生活在苏丹和乍得的难民营里。成千上万的其他人死于金戈威德强盗的毒手。美国把这种肆无忌惮的暴力运动称为种族灭绝。昨天，布什总统重申了这一判断。

随着《达尔富尔和平协议》的签署，我们真正有机会帮助结束达尔富尔人民陷入的长期的噩梦。达尔富尔冲突的根源是一个同苏丹本身一样古老的政治问题。在历史上，喀土穆政府未能公正地统治其所有公民。在最近同苏丹南部叛军进行的内战中，数百万人被杀。只是在签署《全面和平协定》之后内战才结束，该协定处理了苏丹政府如何同其南部地区的人民分享权力和财富的更深的政治问题。

因此，达尔富尔协定是《全面和平协定》的宝贵的补充。我们赞扬苏丹政府和米尼·米纳维的苏丹解放运动拥抱和平的希望。

如果缺少非洲联盟(非盟）的领导和萨苏-恩格索总统、科纳雷总统、萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生以及特别是尼日利亚的奥巴桑乔总统的个人贡献，这项协定是无法达成的。美国骄傲地同其他国际伙伴一道参加这项努力。

《达尔富尔和平协议》是达尔富尔人民开始建设一个自由、安全和充满机会的未来的基础。各方保证进行合作，履行其独特和重要的义务，从民兵解除武装和复员到建立一个包容性的政治进程，以及在达尔富尔分享财富和实现发展。最重要的是，协定制定了一条路线，能够让达尔富尔人民返回家园。现在，苏丹的所有邻国也必须支持和平协定。此外，国际社会必须坚持要求各方继续负起责任，完全和可核查地执行协定。

现在比以往更重要的是联合国作出坚定的努力，确保对协定详细的时限进行监测和付诸实施。协定明确指出，中立的维持和平人员在这一进程中要发挥重要作用。我们赞扬非洲联盟驻苏丹特派团作出英勇努力，帮助减少了大规模的暴力。这是一项极为艰巨的工作，非盟部队的表现令人钦佩。由于认识到这一点，

非洲联盟于 3 月 10 日表示，希望将其驻苏特派团转变为一支更大的、由联合国领导的部队，在保护苏丹人民方面开展更多工作。

正在审议的决议草案将尊重这一请求。它将加强非盟部队，并将其转变为一个由联合国领导的、更有力的特派团的有效核心，而且将赋予这一新的维持和平特派团保护平民的任务和能力。

联合国维持和平人员在帮助执行南北双方的《全面和平协定》方面发挥了核心作用，我们现在也需要一支联合国维持和平部队，帮助执行《达尔富尔和平协议》。我们希望苏丹政府在这一努力中予以合作，全力支持联合国、非洲联盟和其它可能的参与者，如北约。

在我们努力实现《达尔富尔和平协议》的希望之时，国际社会必须作出更多努力，以减轻达尔富尔人民的痛苦。饥饿和疾病仍在夺去无辜的生命，世界粮食计划署已宣布开始削减口粮，因为它未能获得足够捐助。美国提供了世界粮食计划署达尔富尔特派团迄今获得的几乎全部支助。布什总统已请求国会为苏丹追加拨款 2.25 亿美元，其中 1.5 亿美元将提供给达尔富尔。今天，我呼吁所有国家尽自己的一份力量，帮助世界粮食计划署为达尔富尔人民提供粮食和关怀。美国赞赏荷兰提出几个月后主办一次国际会议，以支持达尔富尔的发展与重建。美国将参加会议，我们敦促其它国家也这样做。

目前是考验国际社会，特别是联合国的时刻。达尔富尔人民的困境触动了所有人的良知。但仅仅是良知不足以让饥饿的人民吃饱饭，拯救无辜的生命——也不会给多难的地区带来和平。这不只是非洲面临的挑战，也不只是美国面临的挑战。它是整个国际社会面临的挑战，也是一个不容轻视的挑战。国际社会的存在要想有任何意义，联合国的创始原则要想不只是梦想，我们对保护我们当中的最弱者和最无助者的责任感要想不只是一个空头诺言，安全理事会就必须行动起来。我们必须通过该决议草案，我们也必须抓住这一重要机会，使达尔富尔人民重获希望。

主席（以法语发言）：我现在请中国外交部长李肇星先生阁下发言。

李肇星先生（中国）：几天前，苏丹政府和“苏丹解放运动”在阿布贾签署了《达尔富尔和平协议》。这标志着阿布贾进程取得重大进展，也标志着苏丹和平进程步入新的历史转折点。中方对此感到由衷欣慰，并向苏丹政府和全体人民表示真诚祝贺。这再次表明，在国际社会的支持下，非洲内部问题能够依靠非洲的智慧、非洲的方式和非洲的主导，通过政治谈判加以解决。

和平成果来之不易，非盟为此注入无数心血和不懈努力。苏丹政府和“苏丹解放运动”在谈判最后关头也显示出巨大的灵活性。中方对此表示高度赞赏，同时敦促尚未签署和平协议的有关派别，能从达区人民长远和根本利益出发，对非盟要求迅速做出回应。

签署《达尔富尔和平协议》只是万里长征的第一步，更重要、更艰苦、更复杂的挑战仍摆在我们面前。全面、及时、忠实履行协议，不仅需要苏丹各派信守诺言、遵守协议，而且更需要国际社会给予有力的帮助。受人员、设备、资金所限，非盟特派团的能力已受到极大约束，在未来数月后甚至面临无米下炊的窘境。向非盟特派团施予援手是安理会全体成员和国际社会的共识。当务之急是将共识化为现实，通过加强非盟特派团能力，为落实阿布贾协议创造良好基础。

由联合国行动接管非盟特派团，是非盟所做的原则决定。联合国秘书处为此进行了相关准备工作。中方希望并相信，苏丹政府和达区各派能抓住和充分利用当前势头，加快同联合国秘书处的协商，使有关准备工作尽早落实。我愿借此机会再次强调，联合国在达尔富尔地区部署行动的唯一目的是协助苏丹政府和达区各派履行阿布贾协议。因此，获得苏丹政府的同意与合作是部署行动的前提。

中方对达区安全和人道局势迄无好转深感忧虑，敦促有关各方信守承诺，确保人道救援人员行动自由，使所有难民和流离失所者及时获得必需的人道物

资。目前，摆在国际社会面前的紧迫问题是达区人道救援资金和物品严重不足，不少救援机构面临关闭撤离的前景。国际社会此时此刻应加快施以援手，以解燃眉之急。

中国作为国际社会的一员，愿与各方一道，全力帮助苏丹早日实现和平稳定与繁荣发展，建设各派和平共处、百姓安居乐业的和谐社会。

主席（*以法语发言*）：我现在请坦桑尼亚联合共和国外交与国际合作部长阿莎·罗丝·姆滕戈蒂-米吉罗女士阁下发言。

姆滕戈蒂-米吉罗女士（坦桑尼亚联合共和国）（*以英语发言*）：主席先生，我首先要祝贺你担任 5 月份安全理事会主席。在我们 1 月份担任主席期间，我们从你以及安理会其它成员的支持中获益良多。我们毫不怀疑，在你的得力领导下，安理会将能够顺利开展工作。在这方面，我要向你保证，坦桑尼亚联合共和国代表团将给予你支持与合作。

我还要借此机会感谢美国提议召开关于达尔富尔问题的这一及时会议。

我们是在达尔富尔冲突处于非常关键的时刻开会的。在非洲联盟的领导下，并在安全理事会的坚定支持下，两年的紧张和平谈判最终以上周五在阿布贾签订和平协定而圆满结束。和平协定的签署标志着结束达尔富尔冲突的努力取得重大突破。我们祝贺苏丹政府和苏丹解放运动最大派别的领导层签署该和平协定。

我们愿感谢萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生及其调解小组成功地推动各方走到这一历史性的阶段。我们也赞扬并感谢非洲各国领导人——特别是奥卢塞贡·奥巴桑乔总统、德尼·萨苏-恩格索总统和阿尔法·奥马尔·科纳雷总统——以及阿拉伯国家联盟、欧洲联盟、美国和联合王国在赢得签署和平协定草案的各方支持方面所发挥的积极作用。

经过艰辛谈判而达成的阿布贾和平协定为达尔富尔实现和平提供了一个平衡和前瞻性的框架。我们认识到，和平协定并未囊括所有人，因为并非所有各方都是签字方。然而，我们坚信，该协定是在实现整个苏丹，特别是达尔富尔的持久和平道路上迈出的重要一步。因此，我们强烈敦促剩下的两个团体加入其它各方的行列，接受和平协定。

至于我们，和平协定具备了能够帮助达尔富尔恢复和平的所有重要成分。这些成分包括要求停火、解除民兵武装、将叛军战斗人员编入国家武装力量，以及为参与达尔富尔-达尔富尔对话的平民建立一支保护部队。

安全理事会和整个国际社会必须充分支持各方及非洲联盟，以期确保已经签署的和平协议得到充分执行。与此同时，我们呼吁各方不要做任何会破坏和平协议的执行的事。

不幸的是，尽管我们在庆祝阿布贾的一些积极事态发展，但达尔富尔的人道主义局势却继续恶化。我们对继续袭击平民和人道主义行动尤其感到不安。我们需要采取一种全面的做法，以防止达尔富尔出现更多的暴行和痛苦，并扩大人道主义努力。

我们满意地看到主管人道主义事务副秘书长扬·埃格兰先生正在访问苏丹，尤其是达尔富尔地区。我们认为这次访问是有关达尔富尔问题的阿布贾和平协议的第一批实际成果之一。与此同时，我们认为这次访问将有助于评估当地的人道主义局势，包括各难民营的进出和安全情况，以及援助程度等问题。

不幸的是，达尔富尔地区人道主义援助的资金筹措大幅度下降。每日食品配额恐怕将会减半，这确实令人担忧。我们希望，这种减少是由于后勤而不是资源的限制所造成。然而，我们呼吁捐助国社会向等待在和平协议之后遣返的难民和流离失所者提供更多的援助。

最后，我要赞扬非洲和平特派团——非洲联盟驻苏丹特派团（非盟驻苏特派团）——在达尔富尔所做的值得称赞的工作。我们希望，在阿布贾达成的达尔富尔和平协议将为非盟驻苏特派团转变为一项联合

国行动铺平道路。在此关头，关键似乎是要加强非盟驻苏特派团。阿布贾的积极事态发展以及当地人道主义局势的恶化，要求在最短时间内立即增强非盟驻苏特派团。我们欣见苏丹政府决定让联合国评估团前往达尔富尔地区。

最后，我们感谢美国代表团拟定了决议草案，我们对之充分支持。

主席（以法语发言）：我现在请法国外交部长菲利普・杜斯特-布拉齐先生阁下发言。

杜斯特-布拉齐先生（法国）（以法语发言）：安全理事会很少开会讨论一个可喜的事件，但今天就是这种情况。我们非常高兴地欢迎在阿布贾达成的协议，它终于为达尔富尔的和平奠定了基础。

主席先生，同样令人满意的是，本次会议是在你主持下举行的。阿布贾协议首先是非洲联盟的成功。我们知道贵国和你个人发挥了重要的作用。我们还要感谢国际社会在此问题上对非洲联盟的支持。我们还对秘书长本人在这方面的承诺表示欢迎。

当然，这一成功也带来了各种义务。我们非常清楚，阿布贾协议尽管是一个重要步骤，但只是一个起点。从某种意义上讲，它是一个关系到我们各方并应调动起我们所有方面的路线图的第一页。

首先，我们必须确保冲突各方同苏丹政府和米尼・米纳维的苏丹解放运动一道，一致拥护和平协议。我们必须鼓励各方举行一次代表达尔富尔全体人民的会议。至关重要的是把那些没有派代表去阿布贾的力量包括在这一进程之内。

最后——我们在这方面依赖非盟和秘书长——我们必须尽快采取必要措施，增强驻达尔富尔地区的非洲部队。非洲联盟驻苏丹特派团（非盟驻苏特派团）发挥了重要的作用；它将由于阿布贾协议而获得新的任务。它还必须准备把接力棒交给联合国。实际上，我们、尤其是安全理事会有责任加快准备使非盟驻苏特派团过渡为联合国的维持和平行动，因为这样一项行动的条件现在几乎已经就绪。

谈到路线图，我要小心翼翼，不能忽略另外两个重要的关切。

首先，国际社会必须再次动员起来，以阻止达尔富尔以及乍得的人道主义局势令人十分不安地恶化的情况。自 2004 年夏季以来，法国投入了军事飞机，以向乍得境内的达尔富尔难民提供一切必要的援助。我们本着同样的精神，呼吁国际社会支持联合国各机构和非政府组织的非凡努力。

其次，我们现在绝对需要从区域的角度来处理达尔富尔问题。达尔富尔的事态发展几乎已经损害了乍得的稳定。给达尔富尔带来最坏的影响的莫过于区域稳定的丧失。我们必须努力确保达尔富尔的和平为在该区域促进和平提供机会。

我们希望各方会注意这一信息，安全理事会则将为自己提供必要的手段来确保做到这一点。在埃格兰先生访问一个境内流离失所者营地期间于尼亚拉发生的不幸事件，令人十分不安。它们表明了现存紧张局势的程度，应当促使我们在安全方面以及在人道主义援助方面迅速采取行动。在这方面，我要指出：杀害一名非盟驻苏特派团一名口译员的行为是绝对不能接受的。

在这些事件之外，阿布贾协议首先对那些我们今天向其表示同情的经受苦难者是希望的迹象。然而，这一希望的迹象要变成现实，各方就必须聚集力量，以利用这一协议的全部潜力。在这方面如同在其他方面一样，联合国将发挥关键作用，尤其是——当时机成熟时——从作出出色努力的非洲达尔富尔特派团手中接管此事。

主席（以法语发言）：我现在请丹麦发展合作大臣乌拉・托尔纳埃斯女士阁下发言。

托尔纳埃斯女士（丹麦）（以英语发言）：我谨代表丹麦政府，赞扬非洲联盟以及苏丹各方为努力达成一项和平协议作出的努力和辛勤工作。第七轮阿布贾会谈持续了五个多月；非洲领导人以及其他国际伙伴

和观察家们表现出的承诺，值得我们的赞扬和真诚感谢。

我尤其要感谢民族团结政府和米尼·米纳维先生所代表的苏丹解放运动派系。双方接受了必要的让步并签署了达尔富尔和平协议，体现出领导才干和勇气。

尚未接受该协议的各运动的领导人必须意识到，他们由于犹豫不决而令其人民失望，而人民最希望看到为自己及后代人实现和平与安全。我们希望，对执行达尔富尔和平协议的强大国际支持，将表明那些选择不参加该协议者也使自己丧失了对达尔富尔未来的影响力。其他两个运动——正义与平等运动和苏丹解放运动另一派系——的领导人仍然有加入目前已达成协议的余地，但是时间已不多了。

作为安全理事会成员，丹麦一贯支持应该在适当时候使用一切措施，包括制裁的立场。至关重要的是，我们应该鼓励并且在必要时对那些阻碍和平的派别或个人施加压力。我们继续支持这一做法，以便在达尔富尔和整个苏丹实现持久和平。

丹麦致力于支持《达尔富尔和平协议》的实施。该协议在阿布贾的签署只是第一步，但却是至关重要的一步。协议要求进行达尔富尔-达尔富尔对话以及冲突后重建；两者都需要国际社会给予继续支持。

丹麦从这场危机开始就为达尔富尔的人道主义活动提供了大力支持。昨天，我又作了进一步安排。我们将密切监测今后几个月的局势。我强烈敦促国际捐助者为达尔富尔的人道主义努力提供紧急支助。

今天会议的举行具有积极意义。然而，我们对达尔富尔的持续战火和暴力深感关切。任何人都不应该忘记达尔富尔地区数以千计的人此时此刻仍继续面临着非常严峻的局势。人道主义救济人员的安全状况必须改善，必须有更好的通行便利。对人道主义组织工作的一切限制均须立即消除。在这方面违背自己民众意愿的领导人实际上是无视他们的核心责任。

是否能够接触到需要帮助的人们，关键要看实地的安全局势。非洲联盟驻苏丹特派团（非盟驻苏特派团）在非常困难的情况下做了值得赞扬的工作。我们继续肯定它的重要作用，同时我们还认为，必须确保非盟驻苏特派团尽快向一个联合国行动过渡。

丹麦强烈鼓励苏丹政府同意允许联合国的规划小组访问达尔富尔。这对筹备组建一个联合国维持和平行动，以及确保非盟驻苏特派团在过渡阶段得到一切必要支持而言，是至关重要的。我们与我们的伙伴一道，随时愿意在这一进程中提供帮助。

最后，我要代表丹麦政府表示我们赞赏和感谢非洲联盟及其领导人给予了毫不动摇的支持并持续参与推动在阿布贾达成协议。我们所看到的领导能力以及在必要时对同侪施加压力的意愿，已赢得国际上的尊重。这无疑将成为非洲联盟在解决非洲大陆冲突方面发挥日益重要作用的不可或缺的基础。

主席（*以法语发言*）：我现在请希腊共和国外交部副部长扬尼斯·瓦里那基斯先生阁下发言。

瓦里那基斯先生（希腊）（*以英语发言*）：主席先生，我感谢你组织了今天这次关于苏丹局势，尤其是达尔富尔局势的公开会议。鉴于它对整个非洲区域有着安全和人道主义方面的严重影响，国际社会非常关心这个问题。

希腊完全赞成奥地利联邦外交部长将代表欧洲联盟所作的发言。

苏丹政府与苏丹解放运动和苏丹解放军于 2006 年 5 月 5 日在阿布贾签署了和平协议，这是向前迈出的非常重要的一步。我们希望，这将在达尔富尔产生一个新的势头，并将标志着逆转可悲的人道主义局势的开始。

在阿布贾签署的协议体现了非洲决心与其国际伙伴合作，以集体和有效方式解决它的各种问题。主席先生，在这方面，我要赞扬非洲联盟（非盟）、担任非洲联盟主席的贵国政府以及尼日利亚政府；当然，我还要赞扬非盟首席谈判员萨利姆·艾哈迈德·萨

利姆先生及其领导的小组开展了不懈的调解努力，争取使阿布贾谈判取得积极结果。我们还应该赞扬非盟的国际伙伴，例如欧洲联盟、阿拉伯国家联盟、美国和联合王国等在过去几年里积极参与阿布贾进程。

很不幸的是，苏丹解放运动的较小派别和正义与平等运动拒绝签署协议。我们敦促它们克服其余的困难，同意该协议。我们希望它们会很快认识到，为了己方民众的利益同意非盟提出的协议，符合它们自身的利益。

国际社会不能因为阿布贾谈判中取得的明显突破而感到沾沾自喜。协议的落实可能比协议的签署更具挑战性。所订的时间表应该得到完全遵守，以使协议的落实工作尽可能顺利地开展。

与此同时，我们要对人道主义局势的不断恶化表示严重关切。2003 年底在达尔富尔发起的人道主义行动是世界上开展的规模最大的人道主义行动，而且效力极高。现在，由于不安全状况加剧以及缺乏资金，此项行动正处于危险之中。

鉴于以上事实，我们必须在今后几个星期里解决几个关键问题。

如果没有强有力的国际力量在实地驻留，监测双方遵守协议的情况，在阿布贾签署的协议就不可能得到执行。非洲联盟驻苏丹特派团（非盟驻苏特派团）不遗余力地在极其不利的情况下谋求实现达尔富尔的安全与稳定。因此，非盟驻苏特派团必须得到进一步加强，因为它在实施协议方面的作用将是至关重要的。

欧洲联盟及其成员国为非盟驻苏特派团的军事和警察部分提供了规划以及技术、财政和设备方面的支持，同时重申它们愿意继续提供此种支持。希腊还尽其所能为这一努力作出了贡献，我们将继续这样做。

随着在阿布贾达成协议，现在比以往任何时候都更需要加快进行规划，以使非盟驻苏特派团转变为联合国部队。在这方面，我们期待在安全理事会内进行讨论，期待美国提出的决议草案能够迅速定稿。我们认为，到今年年底，一个联合国特派团应该能够接管非盟驻苏特派团的工作，因为这样一个特派团是长期保障达尔富尔持续和平与安全的唯一可行办法。在这方面，我们期待着迅速向达尔富尔派出非洲联盟-联合国技术评估团。

不断恶化的人道主义局势必须得到处理。在这方面，针对非政府组织和人道主义机构的种种限制应予解除。此外，应该增加对达尔富尔的人道主义援助。在这方面，希腊正在审查它如何能最大程度地提供帮助。

苏丹与乍得之间边界的紧张局势和不稳定应该在《的黎波里协定》的基础上尽快得到解决。如果得不到解决，这个问题可能会产生破坏性后果，给整个区域的人道主义局势造成严重影响。

最后，希腊作为欧洲联盟的一个成员和安全理事会的一个非常任理事国，表示承诺支持有效实施在阿布贾达成的协议，包括为此执行由希腊担任主席的安全理事会第 1591（2005）号决议所设委员会的任务。

主席（*以法语发言*）：我现在请日本外务省副大臣盐崎恭久先生发言。

盐崎先生（日本）（*以英语发言*）：主席先生，我感谢你组织这次重要会议并指导我们的审议工作。

日本赞扬苏丹政府和苏丹解放运动米纳维派作出了签署阿布贾和平协定的有勇气的决定。我要赞扬非洲联盟在首席调解人萨利姆·萨利姆的领导下作出的外交努力和非洲各国首脑，包括刚果共和国的萨苏-恩格索总统和尼日利亚的奥巴桑乔总统，以及国际合作伙伴，特别是美国和联合王国作出的外交努力。

阿布贾和平协定是加强达尔富尔和平的又一个步骤。我们呼吁苏丹解放运动和正义与平等运动的其他派别也迅速加入协定。我们敦促有关各方真诚地致力于执行该协定。

我本人在今年 2 月访问了苏丹。虽然访问的时间短暂，但我访问了朱巴，在苏丹南部的伦拜克过了一

夜，亲眼观察了南北之间的《全面和平协定》的执行情况。我在那次访问期间的印象是，尽管存在着各种挑战，但通过联合国和其他行动者所作出的协调良好的努力，《全面和平协定》的实施正在取得缓慢但稳步的进展。如果我们能够在南北进程中做到这一点，为什么不可以在达尔富尔这样做？因此，我强烈希望，阿布贾和平协定将在各方的坚定承诺下得到迅速实施。

我借此机会告诉安理会，日本的小泉首相刚结束了本月初对非洲的一次成功访问。这是一位日本首相对非洲联盟总部的首次访问。在赞扬非洲维和人员作出的不懈努力的同时，我们充分认识到需要加强非洲联盟驻苏丹特派团，以改善该地区的安全局势。小泉首相在访问期间宣布了对非洲联盟驻苏丹特派团的总额大约为 870 万美元的进一步援助，以支持其活动。我们希望，这些新的援助将有助于加强非洲联盟驻苏丹特派团。

为了从非洲联盟驻苏丹特派团向达尔富尔的一个联合国维和特派团过渡，需要得到苏丹政府的同意。因此，日本赞扬苏丹政府最近在这方面作出的更积极的反应。我们希望，联合国-非洲联盟联合评估团将不再拖延地开始其活动。日本预期，继实现和平协定之后，将会加快审议部署一个达尔富尔维持和平行动。

日本对今年初以来达尔富尔的人道主义局势的恶化感到严重关切。在这个问题上有两个不可缺少的因素：第一，苏丹政府在便利人道主义活动方面提供合作；第二，为那些活动提供资金。我高兴地通知各位，在小泉首相最近对非洲的访问期间，他还宣布再提供总额为 1 000 万美元的人道主义援助。我国政府将继续提供尽可能多的援助，以减轻该地区的人道主义苦难。

此外，由于乍得和苏丹之间的关系对达尔富尔的局势有严重影响，我们还希望，两国政府将作出最大努力，通过遵守和执行《的黎波里宣言》来改善其关系。

最后，我在结束发言时再次强调，在签署和平协定的背景下，日本继续决心为巩固达尔富尔的以及整个苏丹的和平提供援助。

**主席**（*以法语发言*）：我现在请阿根廷外交部副部长罗伯托·加西亚·莫里坦先生发言。

**加西亚·莫里坦先生**（阿根廷）（*以西班牙语发言*）：我感谢及时地召开本次会议。安全理事会本次会议的级别清楚地表明了这个机构对达尔富尔问题的重视。

在经过阿布贾进程中的长期和广泛谈判之后，我们今天对在苏丹政府与苏丹解放运动之间签署和平协定都抱有一定程度的乐观态度。我们欢迎这一成功并赞扬各方为实现这一成功而作出的努力，以及积极参与了这个进程的所有人作出的努力。然而，我们认为，要真正在达尔富尔实现和平与和解，这个进程必须是包容性的和有适当代表性的。因此，我们鼓励尚未加入这个和平协定的各方在没有先决条件的情况下尽快这样做。

现在，达尔富尔和平进程已开始了一个新阶段。将有必要加强非洲联盟驻苏丹特派团的能力，以确保它有充分的资源为当地提供适当的安全条件，为平民人口提供有效的保护以及协助执行已达成的协定——所有这些都不应影响安理会与此同时为联合国在达尔富尔执行一项行动而开始进行规划。这种规划应不再拖延地立即开始。

在这方面，我们呼吁苏丹政府创造条件，以便能在当地执行一项技术评估任务，因为这项任务对完成为今后的特派团所作的准备性分析至关重要。主席先生，我们向你保证，我国代表团已充分准备立即开始工作，以迅速完成这项准备工作。在这方面，我们将认真地考虑美国为此目的提出的决议草案。

达尔富尔人民已受苦太久。他们所遭受的痛苦是无法衡量的。我们有责任努力改善他们的生活质量。因此，我们需要对达尔富尔继续存在的严重人道主义局势作出紧急的实际反应。我们的活动的唯一目标应

是：为因武装斗争而经历了最严重苦难的成千上万的无辜平民提供救济。各方必须避免采取将导致破坏停火的任何行动并立即结束袭击。苏丹政府还必须便利向需要帮助的人提供人道主义援助，消除人道主义工作人员所到之处遇到的一切阻碍。

还应回顾，政府负有保护本国人的无条件的义务。国际社会必须继续提供支持和援助，不仅在这场危机中，而且在今后的重建和发展任务中。我们所有人都有我们必须遵守的义务。

毫无疑问，2006 年 5 月 5 日签署的协定为在达尔富尔实现和平提供了一个机会。我们必须不遗余力地努力确保这个机会得到有效的实现。

新的执行阶段无疑将比先前阶段要求更高，将需要参与该进程的所有行动者的持续承诺。我们敦促各方履行其承诺，并敦促整个国际社会对达尔富尔和平事业重新作出承诺，毫无疑问，这将为其居民创造更好和更像样的生活条件。

主席（*以法语发言*）：我请秘鲁代表发言。

德里韦罗先生（秘鲁）（*以西班牙语发言*）：主席先生，请允许我对贵国有效地主持安全理事会本月份的工作向你表示祝贺。

根据联合国和各人道主义组织提供的信息，自2003 年 10 月以来，由于各种暴行、营养不良和疾病，超过 18 万人在达尔富尔死亡。此外，据估计大约有200 万人流离失所，住在拥挤、不卫生的难民营中，并且另外有 20 万难民在乍得生活在极其困苦的条件中。

人道主义援助组织和人道主义事务协调厅估计，自今年初以来，达尔富尔每月大约有 1 万人死亡。

面对这种大规模的人道主义灾难，秘鲁对 5 月 5 日苏丹民族团结政府同苏丹解放运动在阿布贾签署的和平协议表示欢迎。我们向非洲联盟和帮助最后达成协议的所有国家表示祝贺。我们希望，将毫不拖延地执行在阿布贾商定的承诺。然而，为了这样做，阿布贾协定必须是包容性的。我们必须确保诸如正义与平等运动之类的其他团体和苏丹解放运动的少数派系加入协定，以便确保停火的有效性。

必须紧急加强阿布贾协定。出于这一原因，我们认为安理会应当执行 4 项紧迫任务。

第一项任务涉及人道主义问题。秘鲁认为，缺乏人道主义援助就会造成生命损失。联合国和世界粮食计划署之类的专门机构以及其他专门机构，迫切需要支助，以便它们能够向人民提供粮食、饮水和药品。据估计，大约将需要 9 000 万美元来资助人道主义援助方案。

安理会面临的第二项任务涉及安全。在提供人道主义援助的同时，我们必须加强非洲联盟驻苏丹特派团(非盟驻苏特派团)。这是一个极端重要的事项，因为，以前的停火不幸没有得到遵守。我们必须防止这种局面重演和冲突死灰复燃，尤其考虑到当地各方之间严重缺乏信任。

第三项任务是紧急派遣一个联合国技术特派团前往苏丹，对局势进行评估，以便联合国的和平部队进行参与。

第四项任务是在达尔富尔部署一个联合国和平行动。为此目的，我们认为，应当为和平行动的过渡立即开始进行规划，要制定一个更加强有力的任务规定，注重对平民的保护，要有一支具有威慑能力的装备更好、机动性更强的部队。这样一个特派团的首要目的将是执行阿布贾和平协定，并首先是保护平民。

我坚信，既然阿布贾和平协定已经签署，苏丹民族团结政府就将在达尔富尔部署联合国部队方面合作。我也毫不怀疑苏丹政府将尽最大努力制止在流离失所者营地中对联合国人员、非盟驻苏特派团人员和人道主义援助人员的袭击。

秘鲁赞同主席声明草案，该声明支持阿布贾和平协定；呼吁加强非盟驻苏特派团、促进联合国达尔富尔行动的规划；以及对人道主义局势的恶化表示深切关注。

主席（以法语发言）：我请卡塔尔代表发言。

纳赛尔先生（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：在一个重要和历史性的步骤之后我们今天举行会议，这一步骤是国际和区域各级联合努力的结果，成功地扑灭了数年来在达尔富尔燃烧的冲突之火。我们谨感谢非洲联盟，并对奥卢塞贡·奥巴桑乔总统、刚果的恩格索总统，以及非洲联盟特使萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生的协调努力表示感谢。我们也谨赞扬苏丹民族团结政府的灵活性，并赞扬达尔富尔冲突其他各方的合作。这导致签署了和平协议，我们希望其他各方将签署该协议。

我们谨特别感谢联合国、阿拉伯国家联盟和欧洲联盟以及达尔富尔和平进程的所有赞助国所作的努力。它们表明，外交是解决武器和暴力无法解决的长期冲突的最佳手段。

这项共同努力产生的成就只是朝着在达尔富尔和整个苏丹实现安全与和平迈出的第一步。因此各方有责任采取其余步骤，以确保其成功，并使其成为现场的具体事实。各方必须认识到，它们的利益相互交织，维护稳定符合大家的利益。

为了在迄今为止所取得的成功的基础上再接再励，各方必须表现出责任感，尤其是尚未签署和平协议的各方。安理会必须施加必要的压力，向这些方面发出明确的信息，要它们加入和平进程并避免颠覆和平进程的企图。

达尔富尔危机主要对人造成危害；他们，尤其是妇孺，为冲突付出了代价。尽管我们相信这首先是国家的责任，但我们认为国际社会也有责任履行义务，确保援助畅通无阻地流通，履行提供支助和已经承诺的资源的保证，以便巩固稳定、安全与和平；进行重建；并保障流离失所者自愿返回家园。这也可能需要在同苏丹民族团结政府协调下为和平建设委员会规定这方面的一个重要作用。

苏丹民族团结政府表现出的责任感是其真诚希望解决达尔富尔危机的最有力证据。这将需要保持这种合作精神。我们认为，重要的是，安全理事会要与该政府合作，尊重其主权，以便在扩大联合国苏丹特派团的任务规定以包括达尔富尔问题上获得其同意与合作。

最后，我们再次赞扬非洲联盟驻达尔富尔特派团在可供其使用的资源有限的条件下，作出了并继续作出努力。

主席（以法语发言）：我现在请斯洛伐克代表发言。

布里安先生（斯洛伐克）（以英语发言）：首先，我们也要欢迎在阿布贾签署《达尔富尔和平协议》。我们认为，它将导致恢复和平与安全，并结束达尔富尔人民的苦难。斯洛伐克赞扬非洲联盟在促成阿布贾谈判取得积极成果方面所发挥的重要作用，特别是萨利姆·萨利姆先生不懈的调解努力。我们赞赏所有国际伙伴的支持和积极的外交活动，以及它们对谈判所作的贡献。

我们还赞扬苏丹政府和苏丹解放运动在阿布贾谈判最后阶段表现出灵活性并采取负责任的做法。

我们呼吁达尔富尔各方抓住这一机会，以实现达尔富尔的持久和可持续和平。在这方面，我们鼓励尚未加入该和平协议的达尔富尔所有运动加入和平协议，并迅速开始在当地执行该协议。

为了有效地支持和帮助执行该和平协议，必须尽快加强非洲联盟驻苏丹特派团（非盟驻苏特派团），增强其行动能力，以使其能够应付当地非常复杂的局势。

我们赞扬一直在非常艰苦的条件下开展行动的非盟驻苏特派团迄今所发挥的作用和作出的贡献。然而，我们认为，非盟驻苏特派团当前的部署是不够的，将其改为联合国维持和平特派团是唯一可行的选择。至关重要的是，联合国-非洲联盟赴达尔富尔联合技术评估团应毫不拖延地访问该地区，以便开始筹备过渡工作。

最后但并非最不重要的是，国际社会必须与苏丹政府合作，以处理达尔富尔严峻的人道主义局势。苏丹政府应当允许畅通无阻地提供人道主义援助，并消除运送人道主义援助过程中的任何障碍。我们赞赏国际社会迄今作出的提供必要资金的承诺。

最后，我们赞扬美国代表团草拟关于苏丹问题的这份决议草案，感谢刚果和联合王国代表团提交关于苏丹问题的主席声明草案。我们支持通过该声明草案。

主席（以法语发言）：我请加纳代表发言。

纳纳 •埃法赫-阿彭滕先生（加纳）（以英语发言）：主席先生，首先，我要表示，我国代表团很高兴看到你——来自非洲姐妹国家的外长主持本次会议。同其他发言者一样，我们也高兴地欢迎今天下午来到这里的其他外长和贵宾。我们感谢他们作出支持达尔富尔和平进程的这一崇高而宝贵的姿态。

与此同时，我愿借此机会转达加纳外交部长的真诚歉意，他因接到通知较晚和事先有公务而无法参加本次会议。不过，加纳非常了解本次会议的重要性，会议为阿布贾和平协议提供了关键支持。因此，我们希望，今天会议的结果将体现为国际社会目标更加一致，决心更加坚定，那就是迅速结束在达尔富尔不能容忍的人类苦难。

首先，会议应导致苏丹政府与国际社会之间在寻求达尔富尔的持久和平与安全方面增进理解与合作。苏丹必须恢复其作为非洲积极变革的力量的地位，而且值得我们给予一切鼓励和支持。

在这个场合，理所应当地要特别赞扬那些积极帮助达成阿布贾和平协定的众多领导人和杰出人士。我们尤其感谢苏丹人和平会谈东道主、尼日利亚总统奥卢塞贡·奥巴桑乔；非洲联盟现任主席、刚果总统德尼·萨苏-恩格索；非洲联盟苏丹问题特使兼首席调解人艾哈迈德·萨利姆·萨利姆博士，以及并非最不重要的是，来自美国、联合王国和欧洲联盟的国际赞助者，以及一定要分享我们成功的自豪的众多其他捐助者。

我们还祝贺苏丹政府同苏丹解放军较大的派别签署协定。我们敦促那些尚未签署协定的派别抓住机会，成为达尔富尔危机解决办法的一部分，而非障碍。显然，那些仍然信奉军事解决办法而非谈判解决问题的派别只是在自欺欺人。

阿布贾和平协定的签署真正标志着不仅达尔富尔人民，而且事实上全体苏丹人民有望拥有一个新的开始。然而，正如人们反复指出的那样，签署协定只是为取得进一步进展提供了基础。

尽管谈判艰难而持久，但我们仍然应当为执行协定这一更具挑战性的任务做准备。我们赞成以下看法，即只有通过忠实和有效地执行这些协定，才能解决该冲突的政治、经济和社会根源。

现在，苏丹政府和人民有义务与国际社会一道努力，使他们的国家好转，让所有人过上像样的生活，从而赋予协定切实意义。苏丹政府与联合国官员之间最近的接触使我国深受鼓舞。苏丹代表团参加本次会议的确有力地表明，苏丹当局与其国际伙伴之间的信任在不断增强。

我们认为，阿布贾协定各方既然已经向前迈出了这一大步，它们就必须信守各自的承诺，表现出真正胸怀人民利益的领导人所应有的决心。加纳希望，安全理事会苏丹访问团下个月将加强安理会与苏丹政府之间的信任和不断增强的伙伴关系。

在欢迎阿布贾协定的同时，我们也应当认识到，只有苏丹政府和苏丹解放军较大的派别签署了该协定。苏丹解放军的较小派别以及正义与平等运动仍然置身和平进程之外。因此，国际社会应施加压力，并作出艰苦努力，将有关各方和团体纳入和平框架。只有这样做才能使达尔富尔-达尔富尔对话与和解成为可能，而这是达尔富尔全面和平进程的一个关键组成部分。

在我国代表团看来，协定是否可行的早期证明——事实上是协定的第一项红利——是当地人道主义形势迅速改善。我们获悉，迄今向联合国认捐的款项只有所需的 6.48 亿美元中的 20%左右。人道主义机构需要资金，才能救助更多需要帮助的人。

加纳还认为，考虑到非洲联盟驻苏丹特派团将改为扩大了的、同时有着非洲大力参与和很强非洲色彩的联合国行动，采取具体步骤，以加强该特派团的时机已成熟。因此，我们支持尽早举行秘书长计划的认捐会议，并期待各方慷慨解囊。

非洲联盟-联合国联合技术评估团是这一转变的关键部分。我们敦促苏丹政府将其视为寻求和平过程中的伙伴予以接受。信任和合作将比不信任和对抗更有益于和平事业。我们为这场危机已经投入了如此大量的时间、精力和资源，因为人类的尊严与安全与我们大家都息息相关。

整个国际社会，特别是联合国应当与苏丹政府和非洲联盟合作，监测并积极参与执行阿布贾协定。安理会还应履行其职责，对那些违反协定或阻挠其顺利和有效执行的人要毫不犹豫地追究责任。

最后，我们感谢美国代表团草拟这份决议草案。我们完全支持该草案。

主席(以法语发言)：我现在请奥地利联邦外交部长乌苏拉·普拉斯尼克女士阁下发言。

普拉斯尼克女士（奥地利）(以英语发言)：我荣幸地代表欧洲联盟（欧盟）发言。

上星期五达尔富尔和平协议的签署对于达尔富尔、苏丹以及整个非洲大陆来说，标志着向前迈出的重要一步。在整个过程中，欧洲联盟都全力支持非洲联盟（非盟）的努力。在昨天于维也纳举行的第六届欧洲联盟-非洲部长级三方会议上，我们商定了一项联合最后公报。我们确认，达尔富尔和平协议为迅速改善实地的人道主义和安全局势，包括对平民的保护、人道主义援助的不受限制提供和该区域持久和平与和解的恢复，铺平了道路。我们表示赞赏非洲联盟和尼日利亚调解者所作的努力，赞赏国际社会在整个谈判过程中向非洲联盟提供的支持。

我想侧重谈谈有关达尔富尔和平协议的四个方面，欧洲联盟认为这四个方面至关重要，而且昨天在我们于维也纳举行的会谈期间，非洲部长级三方也广泛赞同这四个方面。

首先，冲突各方都必须同意达尔富尔和平协议。我们强烈敦促正义与平等运动以及阿卜杜勒·瓦希德先生领导的苏丹解放军/运动派系能够在非盟和平与安全理事会定于 5 月 15 日举行的下次会议最后期限之前，签署该协议。这两个运动的领导人负有历史责任，必须为实现达尔富尔的和平出力。从长远来看，我们也期待计划为此举行的包含各方的达尔富尔——达尔富尔对话作出可能的贡献。

第二，正如米纳维先生上星期五在阿布贾的签字仪式上所说的那样，达尔富尔和平协议的目的是在实地而不是在纸面上建立和平。欧洲联盟提醒冲突各当事方有责任本着诚意充分执行达尔富尔和平协议的所有规定。在这方面，我要重申欧盟支持充分运用第 1591（2005）号决议所定措施，对付那些阻碍和平进程的人。

第三，迫切需要加强非洲联盟驻苏丹特派团（非盟驻苏特派团），以便它能够充分发挥交付给它的执行达尔富尔和平协议方面的关键作用，直到联合国部队接管这些职能。我们完全支持秘书长和非盟早日举行认捐会议，为加强非盟驻苏特派团提供支持。

第四，欧洲联盟认为，在阿布贾达成的协议为在达尔富尔设立一个联合国维持和平特派团开辟了道路。现在必须毫无拖延地采取必要的筹备行动。其中最主要的是向达尔富尔地区派出一个联合国-非盟联合评估团，以使联合国规划人员能够清楚了解规划方面的需要。在这方面，我们期待着秘书长提出联合国达尔富尔行动的详细筹划建议，并鼓励他早日与这一行动的可能出兵国进行协商。

在未来几个月里，欧洲联盟对非洲联盟的支持将不会动摇。我们最近决定在此前已提供的 1.62 亿欧元基础上，再从非洲和平融资机制中拨出 5 000 万欧元提供给非盟驻苏特派团。我们还准备继续向非盟驻苏特派团提供技术和后勤支持。此外，欧洲联盟委员会最近为人道主义和初步复苏一揽子计划认捐了 1 亿欧元。我们相信，其他伙伴也将继续为达尔富尔和平进程提供有力支持。

我们必须坚持要求有关各方履行其在达尔富尔和平协议中所作的承诺。昨天，设在卡尔麻的境内流离失所者营地发生了悲剧事件。这些事件再一次提醒我们，那里的局势是多么严重，也告诫我们，人道主义和安全状况亟需改善。在多年可怕的战争与暴力之后，我们对达尔富尔人民担负着责任：我们有责任给他们以希望，使达尔富尔实现和平。

主席（以法语发言）：我现在请荷兰发展合作大臣阿格妮丝·范阿登·范德霍温女士阁下发言。

范阿登·范德霍温女士（荷兰）（以英语发言）：荷兰完全同意奥地利外长刚才代表欧洲联盟（欧盟）所作的发言。

达尔富尔终于有了一个和平协议。我要赞扬为达成这一协议而不懈努力的各方：萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生以及他所领导的非洲联盟小组、尼日利亚奥巴桑乔总统、美国副国务卿佐利克和联合王国的希拉里·本。我还要祝贺上星期五签署达尔富尔和平协议的苏丹各方。

达尔富尔和平协议是一个里程碑。但是，与此同时，这一和平协议只是拼图中的一块。并非所有冲突方都已接受这项协议。尚未签署阿布贾协议的叛乱派别应该迅速签署协议。北方与南方之间还有一项和平协议，即《全面和平协定》，它也必须得到实施。

苏丹政府对本国公民的福祉负有主要责任，必须确保人道主义组织能不受限制地进入境内流离失所者营地并接触需要帮助的其他人。

国际社会也负有它的一份责任。其中包括提供更多的紧急援助，使躲避战乱的人们能够活下去。上星期，荷兰为此又提供了 1 000 万欧元。我呼吁安理会会议厅内外的所有其他捐助国把它们的资金用在该用的地方。

安全是发展与重建的先决条件。安理会可以通过向达尔富尔地区部署一支强有力的维持和平特派团，帮助使达尔富尔成为一个适于发展的安全地区。我呼吁苏丹政府允许联合国在未来几天内开始在达尔富尔从事必要的规划工作。

但是，在蓝盔人员到达当地之前，达尔富尔的男女老幼将依靠非洲联盟驻苏丹特派团（非盟驻苏特派团）来保护他们。而非洲联盟特派团则将需要我们国际社会给予支持。非盟驻苏特派团的工作量在短期内会增加，这是由于达尔富尔和平协议交付给它新的任务，例如确保境内流离失所者营地之内和周围的安全，解除反对和平的金戈威德民兵和其他武装团体的武装。荷兰将再捐助 1 500 万欧元给我们的非洲伙伴，他们正勇敢地为联合国特派团铺路。

在实地设立联合国特派团强烈表明了国际承诺。达尔富尔和平协议各签署方必须尽快向达尔富尔人民详细转达谈判的结果。此外，还需要采取其他建立信任措施，例如速效方案和能力建设努力，以帮助当事方履行承诺。在必要程度的安全得到恢复之后，我们应该立即开始重建工作。应各方的请求，荷兰本周末将在阿布贾主持核心协调组会议，该小组将由苏丹各方和国际社会代表组成。我们没有浪费任何时间：下月初将在海牙举办一次讲习班，以筹划短期和长期的重建活动。九月份，在达尔富尔复原计划最后敲定之后，荷兰将主办一次捐助国会议，以财政力量来支持这些计划。

最后，打破达尔富尔省的暴力和重建的循环，也是为了维护安全理事会和整个国际社会的信誉。我们能否消除国际上漠不关心的态度并给那些最有需要者带来不同的局面？我们能否在最高政治级别——既使从长远来讲其他的危机会占据头条新闻——关注达尔

富尔和整个苏丹？荷兰将竭尽全力，确保对这些问题的回答是响亮而明确的“我们能够做到”。

主席（以法语发言）：我现在请苏丹代表发言。

马尼斯先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我首先要向你转达我的同事、外交部长拉姆•阿库勒的歉意，他由于时间的限制而无法出席今天的会议。

主席先生，我要对看到你主持安全理事会今天的会议表示高兴，因为你代表一个同苏丹享有良好睦邻关系而且正担任非洲联盟现任主席以及一直站在阿布贾和平会谈前列的兄弟的非洲国家。我还要借此机会对联合国和安全理事会所发挥的作用以及对苏丹局势的关注表示感谢。

今天，在令人发指的战争之后，各方达成了协议。我们向所有那些促成阿布贾历史性成就者、尤其是非洲联盟深表谢意，该联盟部队仍然留在达尔富尔当地，尽一切力量促进和平与稳定并展开不懈的人道主义努力。此外，它作出了一丝不苟和真诚的政治努力，导致协定的签署。我们尤其感谢首席调解人萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生，他自被任命为非洲联盟特使之日起，面对各方当时有分歧的立场，在完成一项似乎近于不可能完成的使命中表现出决心和力量。

我们最衷心地感谢兄弟的尼日利亚总统奥卢塞贡·奥巴桑乔阁下亲自作出了努力，并从一开始就主持会谈。我们还感谢担任非洲联盟主席的刚果总统德尼·萨苏-恩格索阁下。当巴希尔总统把非盟主席职务传给萨苏-恩格索总统时，他许诺在解决达尔富尔危机中予以充分合作。时间证明了这一许诺的真实性。

我们还要感谢那些在使各方取得和解、因而能够实现和平方面发挥有效作用的伙伴们，并感谢他们在整个谈判期间所提供的慷慨支持；我尤其指的是美利坚合众国和联合王国。我们赞扬阿拉伯国家联盟、欧洲联盟和秘书长负责苏丹问题的特使扬·普龙克先生所发挥的作用。我们感谢所有在阿布贾支持我们或通过其满足达尔富尔当地的人道主义和安全需求的援助的各个方面。

我在此欢迎荷兰外交部长宣布该国将于九月份主办一次认捐会议。这将增强阿布贾和平协定。

毫无疑问，安理会成员将清晰地回忆起苏丹人民解放运动/军前领导人兼第一副总统已故约翰·加朗先生以及当时的副总统阿里·奥斯曼·塔哈在签署内罗毕和平协定之后所主持的历史性会议。他们当时表示，只有达尔富尔危机得到解决，才能实现全面和平。自那时起，这一直是我国政府的战略目标。政府和其他各方都有责任加快实现政治解决，因为和平是不可分割的。任何注意阿布贾谈判进展的人都知道，我国政府对实现这一目标是认真的和迫切的。

我要重申，政治解决方案是解决的关键，因为它将着重于消除危机根源。因此，它仍然是最重要优先事项。与此同时，我国政府为处理人道主义问题作出了平行努力。我要提到我国政府旨在便利人道主义援助的运送的倡议以及我国政府与联合国在这方面的协议。我还要提到其他改进安全局势的努力——这些努力将为难民和境内流离失所者的自愿返回铺平道路，以及通过包括各方的达尔富尔公民对话来修补社会结构的其他艰苦努力，以期恢复以前的各部落之间的和平共处。

没有调解人和我们的伙伴的坚定决心和专注的努力，就不会有阿布贾协定。因此，我谨代表民族团结政府向安理会保证，我们充分致力于执行该协定的每一个细节。政府实际上已于昨天开始执行该协定。

达成该协定绝非偶然；它是为取得各方之间的和解并鼓励谈判所做的艰苦工作和细致努力的结果。因此，竟然要抛弃这一协定，是不可思议的，因为它结束了危机。我们期待安全理事会向尚未签署该协定的各方发出强烈和明确的信息：他们应当表现出责任感，重新考虑他们的立场并立即签署该协定。他们必须考虑到无辜的达尔富尔平民的痛苦并把这种痛苦，

置于具有争议的要求和对成果的争夺之上：为了这些平民，他们必须加入争取和平的行列。

最后，我更强调这样一个重要事实：苏丹政府在与联合国和安全理事会合作方面有着非常积极的记录。例如，关于同苏丹解放运动达成的《全面和平协议》，双方都赶紧请安理会派遣一个特派团以支持该协议的实施。

阿布贾协议——它是一个历史性成就——只有在国际社会的支持下才能得到实施。必须努力促进刚开始的和平、在战争的废墟上重建、重新安置国内流离失所者和难民，以及恢复达尔富尔社会各阶层的共处传统。我们确信，在造成严重人道主义后果的整个达尔富尔危机期间站在苏丹一边的国际社会，在苏丹走上其困难的重建征途时将表现出同样的决心与合作。

主席（以法语发言）：我现在请尼日利亚代表发言。

瓦利先生（尼日利亚）（以英语发言）：我荣幸地代表尼日利亚在关于秘书长有关苏丹问题的报告的本次辩论中发言。我感谢安理会给我机会这样做。

尼日利亚高兴地看到，本次特别会议是在目前担任非洲联盟主席的刚果的主持下，并在我国自从 2004 年以来主办的达尔富尔和平谈判实现突破的背景下举行的。

出于多种原因，苏丹政府和苏丹解放运动——阿布贾谈判的一方——之间的《协议》是历史性的。第一，它是努力处理和解决使达尔富尔冲突各方彼此敌对的根本性问题的坚持不懈精神的胜利。第二，它开辟了进行真正合作的新前景。没有这种合作，为使达尔富尔和整个苏丹的深刻伤痕能够愈合，为使分裂的社会能够实现和解所需要的信任就将继续是一种遥远的梦想。第三，它显示了在国际社会成员与区域领导人和各机构齐心协力寻求和平、安全、稳定和发展时，可以取得什么样的成果。

请允许我回顾非洲联盟的作用。非洲联盟特使兼阿布贾苏丹人间和平谈判的首席谈判代表艾哈迈德·萨利姆·萨利姆先生两次就谈判现状向安理会通报情况。非洲联盟的作用表明非洲联盟愿意根据《非洲联盟组织法》为该大陆的冲突局势寻求解决办法。这就是为什么各方在整个过程中都欢迎非洲联盟的调解的原因。

我们还向秘书长表示敬意。他在幕后作出的努力，以及通过他的代表作出的努力使本组织能够在整个过程中保持参与。我们还同样赞扬安理会的鼓励和支持。没有这种鼓励和支持，就无法在谈判中体现出国际社会的明确决心。我们特别认为，非洲的伙伴，包括美国、联合王国、欧洲联盟和加拿大的代表在谈判中的参与，为促进实现突破提供了进一步的动力。在签署仪式上庆祝了这一突破。

尼日利亚认为，我们应超越协议的签署，而着眼于对协议的文字和精神的忠实执行。这将要求采取紧急步骤以便提供——特别是向未签署协议的各方——提供这样的保证：为这个多事地区指出的和平与和解的目标最好是在所有派别的参与下努力实现。

需要消除领导人和受影响的人口对未来的恐惧，鼓励他们对苏丹作为一个和平、统一和繁荣的国家的未来表现出信心。

就尼日利亚而言，它相信，苏丹政府将作出最大努力来证明国内的，特别是国外的那些持怀疑态度的人是错误的。那些人不相信非洲领导人有能力承担在多族裔和多宗教的社区中进行建国工作的挑战。

国际社会在这个进程中可起重要的合作作用。在阿布贾发挥了很好作用的这种伙伴关系应该进一步深化，以便国际社会其他成员能够与苏丹政府密切合作来应对达尔富尔的社会-经济挑战。只有像《马歇尔计划》那样的国际援助动员才足以解决问题。应该通过支付认捐款来接续为苏丹举行的捐助者会议，以便充分地解决达尔富尔地区存在的根本性不发达问

题。我们赞扬欧洲联盟认捐一亿欧元，作为它对实施协议的初步捐款。

还紧急需要保障达尔富尔人口的安全。尽管面对极大困难，但非洲联盟驻苏丹特派团所作的有限的努力仍然成功地得到了受到创伤的人口的欢迎和支持。应该通过迅速部署一支充分的联合国部队来补充这种努力。尼日利亚认为，与喀土穆进行密切合作的这样一支国际部队的存在将会加强当地人口的安全感。秘书长为在这个问题上与苏丹政府进行接触而已经采取的步骤应该大大有助于提供这样一种保证。同时，应该履行已经作出的如下承诺：将在部署一支完整的联合国部队之前的时期中提供后勤支持以加强非洲联盟驻苏丹特派团。

最后，《达尔富尔和平协议》为国际社会提供了一个深化整个苏丹和平与和解进程的独特机会。该协议各方已承诺在一个有保证的宪法框架内政治解决苏丹问题。让我们避免从各方自身利益的角度来看待达尔富尔问题的倾向。更大的目标应继续是怎样做对全体苏丹人民最有利。尼日利亚相信，安全理事会将像过去一样，在这方面发出一种关心苏丹问题和与苏丹政府和人民进行接触的明确信息。

主席（*以法语发言*）：我现在请加拿大代表发言。

劳林先生（加拿大）（*以法语发言*）：《达尔富尔和平协议》的签署是为该地区人民实现持久和平的一个必要步骤。加拿大祝贺协议各签署方抓住了这个实现和平的机会。我们还赞扬那些选择参与和平协定的人。加拿大对它在这个过程中，在与非洲联盟（非盟）调解小组的合作下发挥了一种外交作用感到自豪。

该协议标志着一个非常复杂进程的成功结束，以及国际社会的一个重要承诺的开始。该协议为在达尔富尔实现可持续的和平以及解决达尔富尔人民的需要提供了一个有效的基础。各方现在必须一道努力结束达尔富尔的暴力和有罪不罚现象。

他们必须致力于保护平民和保障人道主义工作人员能够安全和不受阻碍地接近需要帮助的人口，他们必须执行协议——把文字化为行动——并开始困难的和解进程。

（*以英语发言*）

我今天在安理会发言以表示，加拿大完全支持各方，非盟和联合国为解决这场冲突作出的努力。同我们的国际伙伴一道，我们在协助非洲联盟驻苏丹特派团(非盟驻苏特派团)方面发挥了领导作用。

随着和平协定的签署，达尔富尔人民和全体苏丹人民有了新的希望。流离失所者现在必须能够安全和体面地返回家园。必须采取特别措施消除性暴力，妇女必须充分参加和平的执行工作。必须关注恢复、和解与可持续发展。在近期，我们——加拿大和我们在国际社会的伙伴——必须加强非盟驻苏特派团，以确保通过改善当地安全局势把这一希望变为现实。必须监测和核查该协定，违反者和可能的搞破坏者必须对其行为负责和受到惩罚。加拿大将同我们的伙伴一道确保非盟驻苏特派团拥有实施协定的必要资源。

与此同时，我们必须紧急向联合国特派团过渡，该特派团拥有保护平民的强有力的授权。非洲联盟要求进行这样的过渡，加拿大将对此表示欢迎。把国际参与提高到一个新水平的时机已经成熟。在这方面，必须尽快开展规划进程，在非盟和联合国之间继续进行密切合作。加拿大将同两个组织进行密切配合，以确保它们获得必要的支持。

最后，实现达尔富尔可持续的和平对苏丹和该区域的安全至关重要。这仍然是加拿大的一个优先事项。我们敦促安全理事会继续处理此案。

主席（*以法语发言*）：我现在请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员发言。

马赫马萨尼先生（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，首先，我荣幸地祝贺你担任安全理事会 5 月份主席。我谨对你英明地主持安理会的工作表示赞赏。我也谨向中华人民共和国常驻代表表示深切的赞赏，他干练地指导了安理会 4 月份的工作。

阿拉伯国家联盟欢迎《达尔富尔和平协议》。本联盟对刚果总统萨苏-恩格索、尼日利亚总统奥巴桑乔和非洲联盟特使和首席调解人萨利姆・艾哈迈德・萨利姆先生为达成该协议所作的努力表示真诚的赞赏。本联盟呼吁尚未签署协议的派别迅速这样做，并对协议作出承诺，以便确保达尔富尔持久和全面的和平与稳定。

达尔富尔省今天危急的局势使之有必要确保在当地具体执行该协议，并且各方真诚地充分遵守其规定，以便能够迅速产生影响，改善达尔富尔的安全和人道主义局势。各方也必须同非洲联盟驻苏丹特派团执行任务的努力进行积极合作。

达尔富尔人道主义局势迫切要求为满足最需帮助的人民的人道主义需求提供额外的支助。在这方面，阿拉伯国家联盟敦促联合国会员国、各区域和国际组织以及整个国际社会提供必要的支助，帮助解决这场人道主义危机。

阿拉伯国家联盟同非洲联盟一道在解决达尔富尔危机的努力中发挥了领导作用——这些努力的高潮就是和平协议。阿拉伯国家联盟完全有信心，《达尔富尔和平协议》是结束暴力行动、实现稳定和开始达尔富尔省重建和可持续发展进程的一次独特的机会。

毫无疑问，《达尔富尔和平协议》是各方在苏丹的主权和独立基础上实现未来合理的远景的一次历史性机会。

主席（以法语发言）：在安全理事会成员磋商之后，我受权代表安理会发表以下声明：

“安全理事会热烈欢迎 2006 年 5 月 5 日在阿布贾举行的苏丹和平会谈达成的协议，认为这是在达尔富尔实现持久和平的基础；赞扬签署这项协议的各方；赞赏刚果共和国总统萨苏-恩格索、作为东道主的尼日利亚总统奥巴桑乔和非洲联盟特使兼首席谈判员萨利姆・艾哈迈德・萨利姆博士所做的努力；吁请所有各方信守承诺，毫不拖延地执行协议；敦促尚未签署这项协议的那些运动毫不拖延地签署协议，指出这项协议将给他们以及达尔富尔人民带来好处，并敦促它们不要采取任何行动妨碍协议的执行；欢迎非洲联盟和平与安全理事会即将于 2006 年 5 月 15 日举行会议。

“安全理事会赞赏非洲联盟驻苏丹特派团（非盟特派团）在达尔富尔地区困难的条件下取得的成就；强调迫切需要按照 2005 年 12 月 10 日至 20 日联合评估团报告的结论，进一步加强非盟特派团，以便它能够在部署联合国行动之前支助执行《达尔富尔和平协议》；在这方面要求秘书长和非洲联盟毫不拖延地举办一次认捐会议；敦促会员国、国际组织和区域组织向非盟特派团提供一切可能的援助。

“安全理事会强调，秘书长应与安全理事会保持密切、持续的磋商，并与阿布贾和平会谈各方、包括民族团结政府合作和密切协商，就有关过渡为联合国行动的决定与非洲联盟共同磋商；希望尽早收到秘书长就联合国达尔富尔行动的详细计划提出的建议；在这方面要求民族团结政府立即为联合国和非洲联盟的联合技术评估团访问达尔富尔提供便利；鼓励秘书长就联合国行动所需的资产问题与可能的出兵国进行紧急协商；强调联合国行动应以非洲为主要参与方并具有鲜明的非洲特色；吁请国际组织、区域组织和会员国尽可能向联合国行动提供援助。

“安全理事会对达尔富尔地区不断恶化的人道主义局势深表关切；欢迎联合国紧急救济协调员扬・埃格兰的访问；对人道主义资金短缺状况深表关切；敦促各会员国提供更多资金；吁请苏丹各方尊重人道主义援助的中立性、公正性和独立性。”

本声明将作为安全理事会文件分发，文号为 S/PRST/2006/21。

我的名单上没有其他发言者了。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 4 时 10 分散会